

<b>The Good News English Course</b>	<b>O Curso de Inglês Boas Novas</b>
<b>Brazilian Portuguese Translation</b>	<b>Tradução</b>
<b>Level 2</b>	<b>Nível 2</b>

Level 2 consists of the following:	Nível 2 consiste no seguinte
1. <i>Word Building</i>	1. <i>Construção de Palavras</i>
2. <i>Jesus' Words Come True</i> — the reader	2. <i>As palavras de Jesus se tornam realidade – a Leitura</i>
3. <i>The English Workbook</i>	3. <i>O Caderno de Exercícios de Inglês</i>
4. <i>Name Him Jesus</i> — supplementary reader	4. <i>Chame-o Jesus - Leitura complementar</i>
5. <i>Name Him John</i> — supplementary reader	5. <i>Chame-o João – Leitura Complementar</i>
6. <i>Sing with us</i>	6. <i>Cante Conosco</i>

<b>Word Building</b>	<b>Construção de Palavras</b>
<b>Introduction</b>	<b>Introdução</b>
<p><i>Word Building</i>, Level 2, is the continuation of <i>Word Building</i>, Level 1. It continues to help the student to acquire basic phonic skills in (1) blending the sounds to make words, (2) analysing a word into its sounds.</p> <p>Rules are taught to enable the student to acquire these phonic skills. And while it is true that not all English words <i>sound</i> according to rule, many words do. Learning these rules will help the student to tackle new words and learn to pronounce and spell them.</p> <p>The words taught are not carried over to the readers, so it is not necessary for the student to learn the meanings of the words.</p>	<p><i>Construção de Palavras</i>, Nível 2, é a continuação do <i>Construção de Palavras</i> Nível 1. Continua a ajudar o aluno a adquirir qualidades fonéticas básicas através de (1) ajuntamento dos sons para compor as palavras, (2) análise das palavras através dos sons.</p> <p>As Regras são ensinadas para ajudar o aluno a adquirir essas qualidades fonética. E enquanto é verdadeiro que nem todas as palavras em Inglês <i>soam</i> de acordo com uma regra, muitas palavras soam. Aprendendo essas regras vai ajudar o aluno a assimilar novas palavras bem como a correta pronuncia e escrita.</p> <p>As palavras ensinadas não são transportadas para a leitura, portanto não é necessário que o aluno aprenda o significado das palavras.</p>

<b>Content</b>	<b>Conteúdo</b>	<b>Page</b>
<b>Section A</b>	<b>Sessão A</b>	
(a) Words with – 1. a-l-l, 2. o-r, 3. a-w, 4. o-u-g-h-t, 5. a-r, 6. a, 7. a-i-r, 8. a-r-e, 9. e-a-r	(a) Palavras com – 1. a-l-l, 2. o-r, 3. a-w, 4. o-u-g-h-t, 5. a-r, 6. a, 7. a-i-r, 8. a-r-e, 9. e-a-r	5
(b) Revision	(b) Revisão	6
(c) Words with – 1. o-o, 2. e-e, 3. e-a, 4. a-i, 5. a-y, 6. o-w, 7. o, 8. o-a, 9. o-w, 10. o-u	c) Palavras com – 1. o-o, 2. e-e, 3. e-a, 4. a-i, 5. a-y, 6. o-w, 7. o, 8. o-a, 9. o-w, 10. o-u	7
(d) Revision	(d) Revisão	8
(e) Words with – 1. e-r, 2. u-r, 3. i-r, 4. o-i, 5. i, 6. i-g-h, 7. y, 8. y	(e) Palavras com – 1. e-r, 2. u-r, 3. i-r, 4. o-i, 5. i, 6. i-g-h, 7. y, 8. y	9
(f) Revision	(f) Revisão	10
(g) Words with – 1. i-n-g, 2. o-n-g, 3. a-n-g, 4. u-n-g, 5. b-l-e, 6. d-g-e, 7. t-c-h	(g) Palavras com – 1. i-n-g, 2. o-n-g, 3. a-n-g, 4. u-n-g, 5. b-l-e, 6. d-g-e, 7. t-c-h	11
(h) Revision	(h) Revisão	12
(i) Words with – 1. Silent w, 2. Silent k, 3. Silent b, 4. Silent t, 5. Silent l, 6. e-d saying <i>d</i> , 7. e-d saying <i>ed</i>	Palavras com 1. Silencioso w, 2. Silencioso k, 3. Silencioso b, 4. Silencioso t, 5. Silencioso l, 6. e-d fala-se <i>d</i> , 7. e-d fala-se <i>ed</i>	12
(j) Revision	(j) Revisão	14
<b>Section B</b>	<b>Sessão B</b>	
(a) Words with 2 syllables	(a) Palavras com 2 sílabas	15
(b) Words with 3 syllables	(b) Palavras com 3 sílabas	15
(c) Words with 4 syllables	(c) Palavras com 4 sílabas	15
<b>Section C – Writing</b>	<b>Sessão C - Escrita</b>	16

<b>Translation of instructions</b>	<b>Tradução das instruções</b>
<b>Page 5</b>	<b>Página 5</b>
(a) 1. Words with a-l-l saying <i>all</i> as in <i>call</i>	(a) 1. Palavras com a-l-l se fala <i>all</i> como em <i>call</i>
<b>Page 12</b>	<b>Página 12</b>
(i) 1. Words with silent w	(i) 1. Palavras com silencioso w.
<b>Page 13</b>	<b>Página 13</b>
(i) 6. Words with e-d saying <i>d</i> as in <i>liked</i>	(i) 6. Palavras com e-d se fala <i>d</i> como em <i>liked</i>
<b>Page 15</b>	<b>Página 15</b>
Words with more than 1 syllable	Palavras com mais de uma sílaba
<b>Page 16</b>	<b>Página 16</b>
Writing	Escrita

<b>Jesus' Words Come True</b>	<b>As Palavras de Jesus se tornam realidade</b>
<b>Introduction</b>	<b>Introdução</b>
<p><i>Jesus' Words Come True</i> — the second booklet of Level 2 — is the reader. It is based on the account in the Bible of how the promises of Jesus were fulfilled in the early church.</p> <p>The 576 words introduced in Level 1 are carried over to this reader, which introduces another 314 words.</p>	<p><i>As Palavras de Jesus se tornam realidade</i> – O segundo livrete do Nível 2 – é a leitura. É baseado nas passagens bíblicas onde as promessas de Jesus se tornaram realidade na Igreja Primitiva.</p> <p>As 576 palavras introduzidas no Nível 1 são trazidas para essa leitura, e são introduzidas outras 314 novas palavras.</p>

<b>Contents</b>		<b>Conteúdo</b>	<b>Page Página</b>
1	Jesus Is Alive	Jesus esta vivo	4
2	The Coming of the Holy Spirit	A vinda do Espírito Santo	8
3	The New Believers	Os novos convertidos	11
4	The Power of Jesus' Name	O poder do nome de Jesus	14
5	Peter and John Before the Council	Pedro e João diante da Câmara Municipal	17
6	The Apostles in Prison	Os apóstolos na prisão	20
7	The Stoning of Stephen	O apedrejamento de Estevão	24
8	Philip in Samaria	Filipe em Samaria	27
9	Jesus Spoke to Saul	Jesus falou com Saulo	30
10	Barnabas and Saul Sent from Antioch	Barnabé e Saulo enviados por Antioquia	34
11	Paul and Barnabas in Lystra and Antioch	Paulo e Barnabé em Listra e Antioquia	38
12	Paul and Silas at Philippi	Paulo e Silas em Filipo	40
13	More Suffering for Paul	Mais sofrimento para Paulo	44

<b>1. Jesus Is Alive!</b>	<b>1. Jesus está Vivo</b>
---------------------------	---------------------------

<b>Vocabulary</b>	<b>Vocabulário</b>
-------------------	--------------------

afternoon	Tarde	nonsense	Sem sentido
along	junto	opened (open)	abriu
amazed (amaze)	Surpreso (espantar)	others	outros
answered (answer)	respondeu	outside	fora
appeared (appear)	apareceu	quickly	rapidamente
at last	finalmente	recognised* (recognise)	Reconhecido (reconhecer)
crying (cry)	chorando	remember	lembrar
disappeared (disappear)	desapareceu	saying (say)	dizendo
evening	noite	shining (shine)	brilhante
few	poucos	since	desde
haven't	Não tem	someone	alguém
having (have)	tendo	soon	breve
however	No entanto	still	ainda
immediately	imediatamente	stopped (stop)	Parou (parar)
Jerusalem	Jerusalém	Sunday	Domingo
Jewish	Judeu	taught (teach)	Ensinou (ensinar)
knocking (knock)	Bater na porta	teaching <sup>Ⓞ</sup> (teach)	Ensinando (ensinar)
later	tarde	true	verdade
leaders	líderes	village	vila
locked (lock)	fechado	voices	vozes
meal	refeição	walking (walk)	Andando (andar)
Messiah	Messias		

\* recognized (recognize) – American Spelling

<b>2. The Coming Of The Holy Spirit</b>	<b>2. A vinda do Espirito Santo</b>
---	-------------------------------------

almost	quase	left (leave)	Deixou
Apostles	Apóstolos	loud	Auto
appear	Aparecer	loudly	
baptise	Batizar	met (meet)	Encontrou (encontrar)
blowing (blow)	Soprando	mountain-side	lado da montanha
chosen (choose)	Escolhido	no longer	Não mais
coming (come)	Vinda	often	Freqüentemente
drunk (drink)	Bebeu	return	Retornar
far	Longe	right②	Justo
front	Em frente	slowly	Vagarosamente
just②	Apenas	standing (stand)	Em pé
languages	Línguas	unable	Não capaz
learnt* (learn)	Aprendeu (aprender)	white	branco

\* learned – American spelling

<b>3. The New Believers</b>	<b>3. Os novos convertidos</b>
-----------------------------	--------------------------------

baptised* (baptise)	batisado	shared (share)	compartilhou
believers	crentes	sold (sell)	Vendido
bringing (bring)	trazendo	sometimes	As vezes
end	fim	telling (tell)	Contando
even	uniforme	that's	Isso é
fisher	pescadores	they're	Eles são
miracles	Milagres	thousand	Millhar
once	Uma vez	till	Até
performing (perform)	apresentando	yet	Ainda
praising (praise)	Dando honras (honrar)	you've	Voce é/está

ready	pronto		
-------	--------	--	--

\* baptized (baptize) – American Spelling

<b>4. The Power Of Jesus' Name</b>	<b>4. O poder do nome de Jesus</b>
------------------------------------	------------------------------------

about②	sobre	keep	manter
any	qualquer	lame	aleijado
around	Ao redor	listening (listen)	ouvindo
asking (ask)	perguntando	o'clock	horas
crowded	Cheio de gente	old	velho
followed (follow)	Seguiu (seguir)	own	próprio
gate	portão	quietly	silenciosamente
going (go)	indo	sitting (sit)	sentando
himself	Ele mesmo	speaking (speak)	falando
John	João	Temple	Templo
jumped (jump)	Pulou (pular)	years	anos
jumping (jump)	Pulando (pular)		

<b>5. Peter And John Before The Council</b>	<b>5. Pedro e João diante do Concilio</b>
---	---

anyone	Qualquer um	punished (punish)	punido
arrested (arrest)	preso	*realised (realise)	percebeu
before②	antes	remembered (remember)	lembrou
Council	Câmara Municipal	room	sala
courage	Coragem	**Saviour	Salvador
dead②	morto	set free	libertar
educated	educado	shall	Auxiliar do verbo
else	algo	speak	falar

next	Próximo	such	semelhante
performed (perform)	Executou (executar)	teach	ensinar
prison	prisão	whose	De quem (adjetivo)
punish	punir		

\* realized (realize) , \*\*Savior -American Spelling

<b>6. The Apostles In Prison</b>	<b>6. Os Apóstolos na prisão</b>
----------------------------------	----------------------------------

against	Contra	living (live)	Vivendo ( viver-morar)
angrily	Com raiva	nailing (nail)	Pregando (pregar)
boldly	audaciosamente	officer	oficial
carefully	cuidadosamente	officials	oficiais
crowds	multidões	over <sup>②</sup>	acabado
drive	Dirigir - trajeto	rejoicing (rejoice)	Alegrando (alegrar)
driven (drive)	dirigido	taken (take)	pego
evil spirits	Maus espíritos	taking (take)	pegando
fighting (fight)	lutando	teaching <sup>②</sup> (teach)	ensinando
find	encontrar	threatened (threaten)	Ameaçou (ameaçar)
finished (finish)	finalizou	towns	idades
Good News	Boas Novas	turned (turn)	virou
guards	guardas	whipped (whip)	Chicoteou (chicotear)
Israel	Israel	without	sem
kneel (kneel)	Ajoelhou (ajoelhar)	wonders	maravilhas
leave <sup>②</sup>	deixar	yourselves	Vocês mesmos
letting (let)	deixando		

<b>7. The Stoning Of Stephen</b>	<b>7. O apedrejamento de Estevão</b>
----------------------------------	--------------------------------------

church	igreja	Law	lei
--------	--------	-----	-----

customs	costumes	lies	mentiras
destroy	destruir	members	membros
dragged (drag)	arrastou	Moses	Moisés
ears	ouvidos	persecuted (persecute)	perseguido
face	face	prophets	profetas
great	grande	right-hand	Mão direita
group	grupo	rushed (rush)	Apressado (apressar)
Jews	Judeus	shouted (shout)	gritou
joined (join)	Juntou (juntar)	Stephen	Estevão
kept (keep)	manteve	stoned (stone)	Apedrejado (apedrejar)
known (know)	conhecido	stoning (stone)	apedrejamento

<b>8. Philip In Samaria</b>	<b>8. Felipe em Samaria</b>
-----------------------------	-----------------------------

arrived (arrive)	chegou	preached (preach)	pregou
at once	rapidamente	preaching (preach)	pregando
big	grande	reading (read)	lendo
both	ambos	road	estrada
carriage	carruagem	Samaria	Samaria
close	fechado	started (start)	começou
important	importante	terrible	terrível
leads	liderar	understand	entendendo
persecute	perseguir	used to	Costumava ser
persecution	perseguição	wherever	Onde quer que
Philip	Felipe		

<b>9. Jesus Spoke To Saul</b>	<b>9. Jesus falou com Saulo</b>
-------------------------------	---------------------------------

Ananias	Ananias	ledⓁ (lead)	levou
Barnabas	Barnabé	persecuting (persecute)	perseguindo
blind	cego	powerful	poderoso
Damascus	Damascos	Saul	Saulo
drinkⓁ	beber	show	mostrar
escape	escapar	Straight Street	Rua Direita
fell (fall)	caiu	trying (try)	tentando
flashed (flash)	brilhou	vision	visão
followers	seguidores	waited (wait)	esperou
Gentiles	Gentios	well-educated	Bem educado
instead	Ao invés		

<b>10. Barnabas And Saul Sent From Antioch</b>	<b>10. Barnabé e Saulo enviados por Antioquia</b>
--	---

Antioch	Antioquia	off	fora
bigger	Maior	Sabbath	sábado
countries	países	ship	barco
crossed (cross)	atravessou	temple	templo
Cyprus	Chipre	through	através
everywhere	Em todo lugar	travelled (travel)	viajou
faithful	fiel	tried (try)	tentou
hearing (hear)	ouvindo	wholeⓁ	todo
island	ilha	year	ano
leaving (leave)	deixando		

<b>11. Paul And Barnabas In Lystra And Antioch</b>	<b>11. Paulo e Barnabe em Listra e Antioquia</b>
--	--

amongst	entre	gods	deuses
---------	-------	------	--------

chose (choose)	escolheu	Lystra	Listra
churches	igrejas	treat	tratar
gathered (gather)	espalhou	turn	virar

<b>12. Paul And Silas At Philippi</b>	<b>12. Paulo e Silas em Filipo</b>
---------------------------------------	------------------------------------

belong	pertencer	owners	donos
calling (call)	chamando	Philippi	Filipo
causing (cause)	causando	prisoners	prisoneiros
chained (chain)	encarcerado	river-side	Beira, orla
chains	cadeias	round	Circulo, rodada
earned (earn)	recebeu	shook (shake)	tremeu
family	família	should (shall)	deveria
following (follow)	seguindo	Silas	Silas
fortunes	fortunas	slave-girl	escrava
lot	Destino, sorte	trouble	problema
Lydia	Lídia	woke up (wake up)	acordou
mid-night	Meia noite	yourself	Você mesmo
Most High God	Altíssimo Deus		

<b>13. More Suffering For Paul</b>	<b>13. Mais sofrimento para Paulo</b>
------------------------------------	---------------------------------------

agreed (agree)	concordou	handed (hand)	entregou
already	já	King Agrippa	Rei Agripa
appeal	apelar	millions	milhões
appealed (appeal)	apelou	myself	Eu mesmo
begged (beg)	implorou	Rome	Roma

belt	cinto	shouting (shout)	gritando
Bible	Bíblia	spoken (speak)	falando
Caesarea	Cesareia	suffering (suffer)	sofrimento
caused (cause)	provocou	tied (tie)	amarrado
causes (cause)	Provoca, causa	whenever	quando
Emperor	Imperador	whether	se
Felix	Felix	whom	Que, o qual
Festus	Festo		

<b>The English Workbook – Level 2</b>	<b>O caderno de exercício de Inglês – Nível 2</b>
<b>Introduction</b>	<b>Introdução</b>
<i>The English Workbook</i> is the 3 <sup>rd</sup> booklet of Level 2. The 13 lessons deal with (1) the <i>parts of speech</i> in the <i>simple sentence</i> , (2) the <i>parts</i> of the <i>simple sentence</i> – using only the vocabulary and <i>sentence patterns</i> introduced in the reader, <i>Jesus’ Words Come True</i> .	<i>O Caderno de Exercício de Inglês</i> é o terceiro do Nível 2. As 13 lições abordam (1) as <i>partes da fala</i> nas <i>sentenças simples</i> , (2) as <i>partes</i> da <i>sentença simples</i> – usando apenas o vocabulário e <i>sentenças padrões</i> introduzidas na leitura, <i>Jesus’ Words Come True</i> .
Each grammar point taught is followed by exercises and <i>sentence pattern</i> drills. And at the end of each lesson, there are comprehension exercises on <i>Jesus’ Words Come True</i> .	Cada ponto da gramática e <i>sentenças padrões</i> ensinadas são seguidas por exercícios. E ao final de cada lição há diversos exercícios .
Keys to the exercises are given at the end of the booklet. The student can work his way right through the booklet without any other aid, mark his own work and assess his own progress.	Chaves para os exercícios serão dadas ao final do livrete. O aluno pode trabalhar com o livrete sem assistência, pode dar nota ao seu trabalho e avaliar seu progresso.

<b>Contents</b>		<b>Conteúdo</b>	<b>Page Página</b>
1	Forms of Verbs — 1. Present and Past Tenses 2. Future Tense	1. Formas dos verbos 1. Presente e Preterito 2. Futuro	5
2	Forms of Verbs — 1. Present Continuous Tense 2. Past Continuous Tense	Formas dos verbos 1. Presente Continuo 2. Preterito	15
3	1. The Sentence — Subject, Object and Verb 2. Active and Passive Voice	1. A sentença - Sujeito, Objeto e Verbo 2. Voz ativa e passiva	26
4	Revision — 1. The Verb — Tenses 2. Active and Passive Voice	Revisão 1. O verbo 2. Voz ativa e passiva	37
5	Conjunctions	Conjunções	47
6	Relative Pronouns	Pronomes relativos	54
7	Adverbs	Advérbios	62
8	Prepositions	Preposições	71
9	Revision — Conjunctions, Relative Pronouns, Adverbs and Prepositions	Revisão Conjunções, Pronomes Relativos, Advérbios e Preposições	78
10	1. Countable and Uncountable Nouns — 2. Definite and Indefinite Articles	1. Nomes de coisas contáveis e não contáveis- 2. Artigos definidos e indefinidos	86
11	Forms of Verbs — 1. Present Perfect Tense 2. Past Perfect Tense	Formas dos Verbos 1. Presente perfeito 2. Pretérito Perfeito	94
12	Direct and Indirect Statements	Afirmações Diretas e Indiretas	103
13	General Revision	Revisão Geral	114
	Key	Chave	122

<b>Translation of instructions and grammar points</b>	<b>Tradução das instruções dos pontos da gramática</b>
<b>Page 9</b>	<b>Página 9</b>
The underlined <b>verbs</b> are in the <b>future tense</b> .	Os verbos sublinhados estão no <b>futuro</b>
<b>Page 10</b>	<b>Página 10</b>
These <b>verbs</b> tell us about actions that <b>are going to happen</b> . They are <b>verbs</b> in the <b>future tense</b> .	Esses <b>verbos</b> definem ações que <b>irão acontecer</b> . São <b>verbos</b> no <b>futuro</b>
They are formed by adding <i>is/am/are going</i> or <i>will</i> to the <b>verb</b> in the <b>present tense</b> form.	Eles são formados adicionando <i>is/am/are going</i> ou <i>will</i> ao verbo no presente.
<b>Page 15</b>	<b>Página 15</b>
<b>Present Continuous Tense</b>	Presente contínuo
<b>Past Continuous Tense</b>	Passado contínuo
The underlined <b>verb</b> in this sentence is in the <b>present continuous tense</b> .	Os <b>verbos</b> sublinhados nessa sentença estão no <b>presente contínuo</b>
<i>are</i> is the <b>verb to be</b> , and <i>returning</i> is the <b>present participle</b> . The <b>verb</b> in the <b>present continuous tense</b> is made up of the <b>verb to be</b> (in the present tense) + the <b>present participle</b> .	<i>Are</i> é o <b>verbo to be</b> , e <i>returning</i> é o <b>particípio presente</b> . O <b>verbo</b> na <b>forma do presente contínuo</b> é feito com o <b>verbo to be</b> ( no presente perfeito) + o <b>presente particípio</b> .
<b>Page 17</b>	<b>Página 17</b>
Changing <b>verbs</b> from the <b>present tense</b> into the <b>present continuous tense</b> .	Mudando os verbos do presente simples para o presente contínuo
For these <b>verbs</b> — just add <i>ing</i> .	Para esses verbos – apenas adicione <i>ing</i>
<b>Page 18</b>	<b>Página 18</b>
For these <b>verbs</b> — repeat the last letter, then add <i>ing</i>	Para esses verbos – repita a última letra e adicione <i>ing</i>
Fill in the blanks with the <b>present continuous tense</b> of the <b>verbs</b> in the brackets.	Preencha os espaços com a <b>forma do presente contínuo</b> dos verbos entre parênteses.
<b>Page 19</b>	<b>Página 19</b>
The underlined <b>verbs</b> in these sentences are in the <b>past continuous tense</b> .	Os <b>verbos</b> sublinhados nessas sentenças estão na <b>forma do passado contínuo</b> .
<b>Page 20</b>	<b>Página 20</b>
These <b>verbs</b> tell us about actions that <b>were going on</b> when another action took place.	Esses <b>verbos</b> nos falam de ações que <b>estavam acontecendo</b> quando uma outra ação aconteceu.
These <b>verbs</b> tell us about actions that <b>were going on</b> for a period of time.	Esses <b>verbos</b> nos falam de ações que <b>aconteceram</b> durante um período de tempo.

<b>Verbs in the past continuous tense</b> are made up of the <b>verb to be</b> (in the past tense) + the <b>present participle</b> .	<b>Verbos no passado contínuo</b> são feitos pelo <b>verbo to be</b> (no passado) + o <b>presente particípio</b> .
--	--

<b>Page 27</b>	<b>Página 27</b>
<b>Active and Passive Voice</b>	Voz ativa e passiva
The verb in this sentence is in the <b>active voice</b> —	O verbo nessa sentença esta na <b>voz ativa</b>
<i>the thief</i> is the <b>object</b> . <i>the thief</i> gets the action from the <b>verb caught</b> .	<i>the thief</i> é o objeto. <i>the thief</i> recebe a ação do verbo <i>caught</i> .

<b>Page 28</b>	<b>Página 28</b>
The <b>verb</b> in this sentence is in the <b>passive voice</b> .	O <b>verbo</b> nessa sentença esta na voz passiva
<i>was caught</i> tells us what happened to <i>the thief</i> . The <b>verb was caught</b> is now in the <b>passive voice</b> and <i>the thief</i> has become the <b>subject</b> of the <b>verb was caught</b> .	<i>was caught</i> nos fala o que aconteceu com <i>the thief</i> . O <b>verbo was caught</b> esta agora na <b>voz passiva</b> e <i>the thief</i> se tornou o <b>sujeito</b> to <b>verbo was caught</b> .
The <b>verb was caught</b> — <i>was</i> is the <b>verb to be</b> and <i>caught</i> is the <b>past participle</b> .	O <b>verbo was caught</b> — <i>was</i> é o <b>verbo to be</b> e <i>caught</i> é o <b>pretérito perfeito</b> .
In the <b>passive voice</b> — the <b>verb</b> is made up of — the <b>verb to be</b> + the <b>past participle</b> .	Na <b>voz passiva</b> — o <b>verbo</b> é feito com o <b>verbo to be</b> + o <b>pretérito perfeito</b> .

<b>Page 30</b>	<b>Página 30</b>
The <b>verb</b> in the <b>passive voice</b> can also be made up of — <i>has /have /had been</i> + the <b>past participle</b> .	O <b>verbo</b> na <b>voz passiva</b> pode ser feito com - <i>has /have /had been</i> + <b>particípio do passado</b> .

<b>Page 32</b>	<b>Página 32</b>
These sentences are in the <b>active voice</b> . Re-write them in the <b>passive voice</b> , using the <b>verb to be</b> + the <b>past participle</b> .	Essas sentenças estão na voz ativa. Re-escreva na voz passiva, usando o verbo <i>to be</i> + o particípio do passado.

<b>Page 34</b>	<b>Página 34</b>
These sentences are in the <b>active voice</b> . Re-write them in the <b>passive voice</b> using <i>has / have been</i> + the <b>past participle</b> .	As sentenças estão na voz ativa. Re-escreva as na <b>voz passiva</b> usando <i>has /have /had been</i> + o <b>particípio do passado</b>

<b>Page 47</b>	<b>Página 47</b>
<b>Conjunctions</b>	Conjunções
Here are two sentences — <b>John walked to the door. He opened it quickly.</b> We can use <i>and</i> to join these two sentences. <b>John walked to the door and opened it quickly.</b> ( <i>He</i> is left out.)	Aqui estão duas sentenças — <b>John walked to the door. He opened it quickly.</b> Nos podemos usar <i>and</i> para juntar essas duas sentenças. <b>John walked to the door and it quickly.</b> ( <i>He</i> é deixado de fora)

<b>Page 48</b>	<b>Pagina 48</b>
The word <i>and</i> is used to join the sentences. It is called a <b>conjunction</b> .	A palavra <i>and</i> é usada para juntar sentenças. Isso é chamado <b>conjunções</b> .
Sometimes the <b>conjunctions</b> can be at the beginning of the sentences.	Algumas vezes as <b>conjunções</b> podem estar no início das sentenças.

<b>Page 51</b>	<b>Pagina 51</b>
The <b>conjunction</b> <i>and</i> can also be used to join a word to another word, or a word to a group of words.	A <b>conjunção</b> <i>and</i> pode também ser usada para juntar uma palavra com outra ou uma palavra a um conjunto de palavras.

<b>Page 54</b>	<b>Pagina 54</b>
<b>Relative Pronouns.</b>	Pronomes Relativos
<i>lives by the lake</i> tells us something more about the noun <i>man</i> . It is joined to the first sentence by <i>who</i> . <i>Who</i> is used instead of the <b>pronoun</b> <i>he</i> . <i>who</i> is called a <b>relative pronoun</b> .	<i>Livres by the lake</i> nos fala algo mais sobre o nome <i>man</i> . É ligado à primeira sentença por <i>who</i> . <i>Who</i> é usado no lugar do <b>pronome</b> <i>he</i> . <i>Who</i> é chamado <b>pronome relativo</b> .
A <b>relative pronoun</b> is a joining word. It joins the noun to a group of words which tells us something more about the noun.	Um pronome relativo junta as palavras. Junta os nomes a um grupo de palavras que descrevem um nome.

<b>Page 55</b>	<b>Pagina 55</b>
<i>She</i> is the subject of the verb <i>is</i> . Therefore <i>who</i> is also the subject of the verb <i>is</i> .	<i>She</i> é o sujeito do verbo <i>is</i> . Portanto <i>who</i> também é o sujeito do verbo <i>is</i> .

<b>Page 56</b>	<b>Pagina 56</b>
<i>whom</i> is the <b>object</b> of the verb <i>love</i> .	<i>whom</i> é o objeto do verbo <i>love</i> .
The <b>relative pronoun</b> <i>who</i> is changed to <i>whom</i> when it is used as the <b>object</b> of the verb.	O pronome relativo <i>who</i> é trocado por <i>whom</i> quando é usado como objeto do verbo.

<b>Page 57</b>	<b>Pagina 57</b>
The verb <i>was healed</i> is in the <b>passive voice</b> . <i>who</i> is the <b>subject</b> of the verb <i>was healed</i> .	O verb <i>was healed</i> está na <b>voz passiva</b> . <i>Who</i> é o <b>sujeito</b> do verbo <i>was healed</i> .
<i>parents</i> belong to the boy. The <b>relative pronoun</b> <i>whose</i> is used to show belonging /possession.	<i>parentes</i> pertencem ao boy. O <b>pronome relativo</b> <i>whose</i> é usado para mostrar posse.

<b>Page 59</b>	<b>Pagina 59</b>
<i>that</i> and <i>which</i> can also be used as <b>relative pronouns</b> . <i>that</i> can be used for either people or things, in most sentences. <i>which</i> can only be used for things.	<i>that</i> e <i>which</i> podem ser usado como <b>pronomes relativos</b> . <i>that</i> pode ser usado para pessoas ou coisas, na maioria das sentenças. <i>which</i> pode apenas ser usado para coisas.
<i>who</i> , <i>whom</i> and <i>whose</i> can only be used for people.	<i>who</i> , <i>whom</i> e <i>whose</i> só podem ser usados para pessoas.
<i>which</i> and <i>that</i> <b>do not change</b> when they are used as the <b>objects</b> of the verbs, and like <i>whom</i> , can sometimes be left out.	<i>which</i> e <i>that</i> <b>não mudam</b> quando são usados como <b>objetos</b> de verbos, e como <i>whom</i> , podem algumas vezes serem deixados de fora.

<b>Page 62</b>	<b>Pagina 62</b>
<b>Adverbs</b>	<b>Advérbios</b>
Most <b>adverbs</b> tell us something more about the <b>verb</b> . An <b>adverb</b> can be one word or a group of words.	A maioria dos <b>advérbios</b> nos contam algo sobre o verbo. Um <b>advérbio</b> pode ser uma palavra ou um grupo de palavras.

<b>Page 63</b>	<b>Pagina 63</b>
An <b>adverb</b> may tell us — 1. Where the action is done. 2. How the action is done. 3. When the action is done. 4. How often the action is done.	Um <b>advérbio</b> pode nos falar- 1. Onde a ação acontece. 2. Como a ação acontece. 3. Quando a ação acontece. 4. Quantas vezes a ação acontece

<b>Page 64</b>	<b>Pagina 64</b>
This kind of <b>adverb</b> is placed <b>after</b> the verb.	Esse tipo de <b>advérbio</b> é colocado apos o verbo
Many of these <b>adverbs</b> which tell us <b>how</b> an action is done, are formed from nouns, verbs and adjectives.	Muitos desses advérbios que nos contam como uma acao acontece, são formados por nomes, verbos e adjetivos.

<b>Page 65</b>	<b>Pagina 65</b>
This kind of <b>adverb</b> is usually placed either <b>at the beginning</b> or <b>at the end</b> of the sentence.	Esse tipo de <b>advérbio</b> normalmente é colocado no <b>início</b> ou <b>no final</b> da sentença.
This kind of <b>adverb</b> is usually placed <b>before</b> the verb. It can also be placed between the verb <i>to be</i> and the present / past participle.	Esse tipo de advérbio normalmente é colocado antes do verb. Pode tambem ser colocado entre o verbo <i>to be</i> e o presente/preterito perfeito.

<b>Page 66</b>	<b>Pagina 66</b>
Some <b>adverbs</b> can also be placed between <i>has / have / had been</i> and the present / past participle.	Alguns advérbios tambem podem ser colocados entre <i>has/have/have been</i> e o presente/ preterito perfeito.

<b>Page 86</b>	<b>Pagina 86</b>
<b>1. Countable and Uncountable Nouns</b>	<b>1. nomes contáveis e incontáveis</b>
<b>2. Definite and Indefinite Articles</b>	<b>Artigos definidos e indefinidos</b>
Persons, animals, places and some things can be counted. The <b>nouns</b> which name them are called <b>countable nouns</b> .	Pessoas, animais, lugares e algumas coisas podem ser contadas. São chamados <b>nomes contáveis</b> .
Some things cannot be counted. The <b>nouns</b> which name these things are called <b>uncountable nouns</b> .	Algumas coisas não podem ser contadas. São chamados <b>nomes incontáveis</b> .

<b>Page 87</b>	<b>Pagina 87</b>
When we mention <i>boat</i> for the first time, we put <i>a</i> in front of it. When we mention <i>boat</i> again we put <i>the</i> in front of it.	Quando nos mencionamos <i>boat</i> pela primeira vez nos colocamos <i>a</i> na frente. Quando mencionamos <i>boat</i> novamente colocamos <i>the</i> na frente..
When we mention <i>angel</i> for the first time we put <i>an</i> in front of it. ( <i>an</i> is used for words which begin with <i>a, e, i, o</i> and <i>u</i> .) When we mention <i>angel</i> again we put <i>the</i> in front of it. (When we speak, we pronounce <i>the</i> as <i>thee</i> .)	Quando mencionamos <i>angel</i> pela primeira vez colocamos <i>an</i> na frente. ( <i>an</i> é usado par palavras que começam com <i>a,e, i, o e u</i> ) Quando mencionamos <i>angel</i> novamente colocamos <i>the</i> na frente. (Quando falamos, pronunciamos <i>the</i> como <i>thee</i> .)
<i>the</i> is called the <b>definite article</b> . <i>a</i> and <i>an</i> are called <b>indefinite articles</b> .	<i>The</i> é chamado de artigo definido, <i>a</i> e <i>an</i> são chamados de artigos indefinidos.
When we mention <i>earth, sun, moon</i> and <i>world</i> we use <i>the</i> because there is only one of each of these things.	Quando mencionamos <i>earth, sun, moom</i> e <i>world</i> usamos <i>the</i> porque só existe um de cada um desses objetos.

<b>Page 88</b>	<b>Pagina 88</b>
When we mention places with special names, we use <i>the</i> .	Quando mencionamos lugares com nomes especiais, usamos <i>the</i> .
But when we mention a road, street, town, city or country we do not use the <b>definite</b> or <b>indefinite articles</b> .	Mas quando mencionamos road, street, town, city ou country não usamos os artigos definidos ou indefinidos.
When we mention <b>plural countable nouns</b> (meaning a particular group) we put <i>the</i> before them.	Quando mencionamos <b>nomes contáveis no plural</b> (quando significa um grupo em particular) colocamos <i>the</i> antes deles.
When we mention <b>uncountable nouns</b> we usually put <i>the</i> before them.	Quando mencionamos nomes <b>não contáveis</b> normalmente usamos <i>the</i> antes.

<b>Page 90</b>	<b>Pagina 90</b>
<i>some, any, plenty of</i> and <i>a lot of</i> can be used with both <b>countable</b> and <b>uncountable nouns</b> .	<i>some, any, plenty, e a lot</i> podem ser usados com <b>nomes contáveis</b> ou não.
<i>a few</i> is only used with <b>countable nouns</b> .	<i>a few</i> é somente usado com <b>nomes contáveis</b> .
<i>much</i> is only used with <b>uncountable nouns</b> . ( with <i>not</i> and in questions )	<i>much</i> é usado apenas com <b>nomes incontáveis</b> . (com <i>not</i> e em perguntas)

<i>many</i> is only used with <b>countable nouns</b> . ( with <i>not</i> and in questions )	<i>many</i> é usado apenas com <b>nomes incontáveis</b> . (com <i>note</i> em perguntas)
---	--

<b>Page 94</b>	<b>Página 94</b>
<b>Present Perfect Tense</b>	Presente perfeito
<b>Past Perfect Tense</b>	<b>Passado perfeito</b>
These <b>verbs</b> tell us about actions that have already happened. We are not told when the actions happened, but what has happened is true now. They are <b>verbs</b> in the <b>present perfect tense</b> .	Esses verbos falam de ações que já aconteceram. Não foram contados quando a ação aconteceu, mas o que aconteceu é verdade agora. São <b>verbos</b> na forma do <b>presente perfeito</b> .

<b>Page 95</b>	<b>Página 95</b>
These <b>verbs</b> tell us about actions that have already happened, and are still happening. They are also <b>verbs</b> in the <b>present perfect tense</b> .	Esses <b>verbos</b> falam sobre ações que já aconteceram e ainda acontecem. Também são <b>verbos</b> na forma do <b>presente perfeito</b> .

<b>Page 97</b>	<b>Página 97</b>
<i>had left</i> is the first action in this sentence. After this, there is a second action <i>felt</i> . <i>had left</i> is in the <b>past perfect tense</b> and <i>felt</i> is in the <b>past tense</b> .	<i>had left</i> é a primeira ação da sentença. Depois disso, existe a segunda ação <i>felt</i> . <i>Had left</i> esta no <b>passado perfeito</b> e <i>felt</i> esta no passado
The <b>past perfect tense</b> is used for an action that had happened before another action took place. It is usually used with words like <i>when</i> , <i>after</i> , <i>before</i> and <i>already</i> .	O <b>passado perfeito</b> é usado para uma ação que aconteceu antes de outra ação. Normalmente é usado com palavras como <i>when</i> , <i>after</i> , <i>before</i> e <i>already</i> .

<b>Page 103</b>	<b>Página 103</b>
<b>Direct and Indirect Statements</b>	<b>Afirmações diretas e indiretas</b>
<i>I love my wife</i> is a <b>direct statement</b> because the words are actually spoken by Peter. <b>Direct statements</b> begin and end with <b>inverted commas</b> . (“.....”)	<i>I love my wife</i> é uma <b>afirmação direta</b> porque as palavras foram na verdade ditas por Pedro. <b>Afirmações diretas</b> começam e terminam com aspas invertidas (“.....”)
Here is the sentence changed into an <b>indirect statement</b> .	Aqui esta um sentença mudada para uma <b>afirmação indireta</b> .
We have added <i>that</i> . We have used <i>he</i> instead of <i>I</i> , <i>his</i> instead of <i>my</i> , and <i>loves</i> instead of <i>love</i> .	Nos adicionamos <i>that</i> . Nos usamos <i>he</i> ao invés de <i>I</i> , <i>his</i> ao invés de <i>my</i> , e <i>loves</i> ao invés de <i>love</i> .
The tense of the verb <i>love</i> has not changed. The first verb <i>says</i> is in the <b>present tense</b> , so the second verb remains in the <b>present tense</b> .	O tempo do verbo <i>love</i> não mudou. O primeiro verbo <i>says</i> esta no <b>presente</b> , então no segundo verbo permanece no <b>presente</b> .

<p><b>Page 104</b></p> <p>When we change <b>direct statements</b> into <b>indirect statements</b> some of the words may have to be changed. We change them in this way.</p>	<p><b>Página 104</b></p> <p>Quando mudamos <b>afirmações diretas</b> para indiretas algumas das palavras podem mudar. Nos as mudamos dessa forma.</p>
<p><b>Page 107</b></p> <p><i>am reading</i> is changed into the <b>past tense</b> <i>was reading</i> because <i>said</i> is in the <b>past tense</b>.</p>	<p><b>Página 107</b></p> <p><i>am reading</i> é mudado para a forma no passado <i>was reading</i> porque <i>said</i> esta no passado.</p>
<p><b>Page 109</b></p> <p><i>fell</i> is changed into the <b>past perfect tense</b> <i>had fallen</i> because this action had finished before the action <i>told</i> took place.</p>	<p><b>Página 109</b></p> <p><i>fell</i> é mudado para o <b>passado perfeito</b> <i>had fallen</i> porque a ação terminou antes da ação <i>told</i> acontecer.</p>
<p><b>Page 111</b></p> <p>When the <b>direct statement</b> is a question, the <b>indirect statement</b> may use the word <i>if</i>, when <i>why</i>, <i>where</i>, <i>when</i> and <i>how</i> are not used.</p>	<p><b>Página 111</b></p> <p>Quando o <b>discurso direto</b> é uma questão, o <b>discurso indireto</b> pode usar a palavra <i>if</i>, quando <i>why</i>, <i>where</i>, <i>when</i> e <i>how</i> não são usados.</p>

<b>Name Him Jesus and Name Him John</b>	<b>Chame- o Jesus e chame- o João</b>
<p><i>Name Him Jesus</i> and <i>Name Him John</i> are the 4th and 5th booklets of Level 2. They are the supplementary readers with an added vocabulary of 111 words.</p> <p>The text of <i>Name Him Jesus</i> and <i>Name Him John</i> are based on the Bible's account of the birth of Jesus and of the birth and life of John the Baptist respectively.</p>	<p><i>Name Him Jesus</i> e <i>Name Him</i> são o quarto e quinto livretes do Nível 2. Essa é a leitura complementar com um vocabulário adicional de 111 palavras.</p> <p>O texto de <i>Name Him Jesus</i> e <i>Name Hm John</i> são baseados no texto da Bíblia sobre o nascimento de Jesus e o nascimento e vida de João Batista, respectivamente.</p>

### **Name Him Jesus**

### **Chame-o Jesus**

<b>Contents</b>		<b>Contenido</b>	<b>Page Pagina</b>
1	An Angel Speaks to Mary	Um anjo fala com Maria	4
2	Mary Went to See Elizabeth	Maria visita Elizabete	5
3	Joseph Married Mary	José se casa com Maria	6
4	The Birth of Jesus	O Nascimento de Jesus	7
5	An Angel Speaks to the Shepherds	Um anjo fala com os pastores	8
6	Born to be King	Nasce um Rei	10

<b>1. An Angel Speaks To Mary</b>	<b>1. Um anjo fala com Maria</b>
-----------------------------------	----------------------------------

ancestor	ancestral	Nazareth	Nazaré
child	criança	pregnant	grávida
David	Davi	relative	parente
Elizabeth	Elizabete	servant	servo
Galilee	Galileia	specially	especialmente
girl	Garota	virgin	virgem
Mary	Maria	wondered (wonder)	Admirou-se
months	meses		

<b>2. Mary Went To See Elizabeth</b>	<b>2. Maria visitou Elizabete</b>
--------------------------------------	-----------------------------------

baby	nenem	humble	humilde
greeted (greet)	cumprimentou	Judea	Judéia
greeting	cumprimento	womb	ventre
hill country	montanha		

<b>3. Joseph Married Mary</b>	<b>3. José casou-se com Maria</b>
-------------------------------	-----------------------------------

breaking (break)	quebrando	engagement	noivado
conceived (conceive)	Deu a luz	Joseph	José
descendant	descendente	married (marry)	casado
dream	sonho	means	significa
Emmanuel	Emanuel	sexual relations	Relação sexual
engaged (engage)	comprometido	upset	chateada

<b>4. The Birth Of Jesus</b>	<b>4. O Nascimento de Jesus</b>
------------------------------	---------------------------------

Bethlehem	Belém	register	registrar
cloths	roupas	Roman Empire	Império Romano
counted (count)	contou	stable	estábulo
inn	hospedagem	tired (tire)	cansado
manger	manjedoura	wrapped (wrap)	embrulhou

<b>5. An Angel Speaks To The Shepherds</b>	<b>5. Um anjo fala com os pastores de ovelhas</b>
--	---

afterwards	depois	shepherds	pastores
fields	campos	shone (shine)	brilhou
lying (lie)	deitado	terrified (terrify)	amedrontado
sang (sing)	cantou		

<b>6. Born To Be King</b>	<b>6. Nascido para ser Rei</b>
---------------------------	--------------------------------

above	acima	gifts	presentes
dreamt (dream)	sonhou	Herod	Herodes
east	Leste	tricked (trick)	enganou
Egypt	Egito	wise	sábio

Contents		Conteúdo	Page Pagina
1	An Angel Speaks to Zechariah	Um anjo fala com Zacarias	4
2	His Name is John	Seu nome é João	6
3	John Began to Preach	João começa a pregar	9
4	Jesus and John	Jesus e João	11
5	John Killed in Prison	João morto na prisão	13

<b>1. An Angel Speaks To Zechariah</b>	<b>1. Um anjo fala com Zacarias</b>
--	-------------------------------------

coming② (come)	vindo	priest	sacerdote
drink②	beber	sure	certo
Gabriel	Gabriel	Zechariah	Zacarias
prayer	oração		

<b>2. His Name Is John</b>	<b>2. Seu nome é João</b>
----------------------------	---------------------------

long ago	Algum tempo atrás	shame	vergonha
neighbours	vizinhos	week	semana
none	nenhum	written (write)	escrito
older	Mais velho	wrote (write)	escreveu

<b>3. John Began To Preach</b>	<b>3. João começa a pregar</b>
--------------------------------	--------------------------------

Abraham	Abraão	led② (lead)	guiou
Isaiah	Isaias	locusts	gafanhotos
camel	Camelo	punishment	punição
desert	Deserto	River Jordan	Rio Jordão

fire	Fogo	sandals	sandálias
greater	maior	shirts	camisas
grew (grow)	cresceu	simple	simples
hair	cabelo	wild	selvagem
honey	mel	wore (wear)	usou

<b>4. Jesus And John</b>	<b>4. Jesus e João</b>
--------------------------	------------------------

actually	Na verdade	existed (exist)	existiu
baptising (baptise)	Batizado (batismo)	Lamb of God	Cordeiro de Deus
dove	pomba	less	menos

<b>5. John Killed In Prison</b>	<b>5. João é morto na Prisão</b>
---------------------------------	----------------------------------

banquet	banquete	half	meio
birthday	aniversario	Herodias	Herodias
chance	chance	holy	santo
convinced (convince)	convencido	kingdom	reino
cut off	tirado	protected (protect)	protegido
danced (dance)	dançou	refuse	recusar
dish	prato		

<b>Sing With Us</b>	<b>Cante conosco</b>
<p><i>Sing With Us</i> is the last booklet of Level 2. It is added as a bonus for the student to practise using the English language in an enjoyable and satisfying way.</p> <p>The 53 Christian songs introduce 112 new words, bringing the total number of words introduced in Level 2 to 537.</p> <p>The composers of these songs are to the best of our knowledge, unknown. Errors or omissions made will be attended to at the earliest opportunity.</p>	<p><i>Sing with us</i> é o ultimo livrete do Nível 2. É um bônus para que o aluno pratique Inglês de um jeito agradável e divertido.</p> <p>As 53 musicas Cristas introduzem 112 novas palavras, elevando para um total de 537 novas palavras introduzidas no Nível 2.</p> <p>Os compositores dessas canções, ate onde sabemos, são desconhecidos. Erros ou omissões serão corrigidas na primeira oportunidade.</p>

<b>Vocabulary 1</b>	<b>Vocabulario 1</b>
---------------------	----------------------

blessings	benções	mould	montão
care	cuidado	precious	precioso
clap	aplaudir	reign	reino
commandment	mandamento	roll	enrolar
eternity	eternidade	surrounds	cercania
grace	graça	sweet	doce
gracious	gracioso	Thine (OE)	
hail	salve	throne	trono
hosanna	hosana	throughout	através
lay	leigo	truly	Em verdade
lives <sup>Ⓜ</sup>	vidas	waves	ondas
living <sup>Ⓜ</sup>	vivo	whole <sup>Ⓜ</sup>	todo
lords	senhores	Ye (OE)	
master	mestre		

**OE = Old English**

<b>Vocabulary 2</b>	<b>Vocabulário 2</b>
---------------------	----------------------

adoration	adoração	handiwork	obra
ages	eras	health	saúde
appreciate	apreciar	heavenly	celestial
bondage	escravidão	higher	Mais alto
bow	curvar	knee	joelho
built (build)	Construiu (construir)	little	pequeno
cease	cessar	mighty	poderoso
conqueror	conquistador	Prince	príncipe
counsellor	conselheiro	rain	chuva
courts	cortes	risen (rise)	levantado
creation	criação	rock	pedra
creatures	criaturas	sand	areia
dead☺ (die)	morto	sending (send)	enviando
deliverance	libertação	sisters	irmãs
demons	demônios	small	pequeno
draw	atrair	thanksgiving	Ações de graça
enter	entrar	thy (OE)	Tua
firm	firme	tiny	pequeno
flat	plano	tongue	língua
flee	fugir	tumbling (tumble)	derrubando
floods	diluvio	unto (OE)	for
flow	fluir	upon	sobre
foolish	imprudente	victory	vitoria
gathering (gather)	reunião	within	Por dentro
glowing (glow)	ardente	wondrous	

<b>Vocabulary 3</b>	<b>Vocabulário 3</b>
---------------------	----------------------

anew	novo	morn (OE)	
best	melhor	nature	natureza
book	livro	o'er	
crucified (crucify)	crucificado	prepare	preparar
dearest	queridíssimo	proclaimed (proclaim)	proclamar
ev'ry	todo	real	real
ev'rybody	Todo mundo	receive	receber
ev'rywhere	Todo lugar	Red Sea	Mar Vermelho
extol	exaltar	rolled	rolar
flocks	rebanho	running	correndo
gladness	alegria	silent	silencio
glorious	glorioso	slain (OE)	sacrificar
heav'n	céu	stream	correntes
kindness	gentileza	treasure	tesouro
laid (lay)	deitou	tremble	tremendo
learn	aprender	wide	largo
lest (OE)	Para que	wine	vinho
lowly	humilde		

<b>General Vocabulary</b>	<b>Vocabulário Geral</b>
<b>Key</b>	<b>Chave</b>
<b>Jesus' Words Come True — JW</b>	<b>As palavras de Jesus se tornam realidade - JW</b>
<b>Name Him Jesus — JE</b>	<b>Chame-o Jesus - JE</b>
<b>Name Him John — JO</b>	<b>Chame-o João - JO</b>
<b>Sing With Us — SW</b>	<b>Cante conosco - SW</b>
<b>Old English — OE</b>	<b>Inglês Arcaico - OE</b>
<b>American Spelling — *</b>	<b>Escrita Americana - *</b>

<b>A</b>		
about	sobre	JW 4
above	acima	JE 6
Abraham	Abraão	JO 3
actually	Na verdade	JO 4
adoration	adoração	SW 2
afternoon	tarde	JW 1
afterwards	depois	JE 5
against	contra	JW 6
ages	eras	SW 2
agreed	concordou	JW13
almost	quase	JW 2
along	junto	JW 1
already	já	JW13
amazed	surpreso	JW 1
amongst	entre	JW11
Ananias	Ananias	JW 9
ancestor	ancestrais	JE 1
anew	novo	SW 3

angrily	raivosamente	JW 6
answered	respondeu	JW 1
Antioch	Antioquia	JW10
any	qualquer	JW 4
anyone	Qualquer um	JW 5
Apostles	apóstolos	JW 2
appeal	apelar	JW13
appealed	apelou	JW13
appear	aparecer	JW 2
appeared	apareceu	JW 1
appreciate	apreciar	SW 2
around	Ao redor	JW 4
arrested	preso	JW 5
arrived	chegou	JW 8
asking	perguntando	JW 4
at last	finalmente	JW 1
at once	rapidamente	JW 8

<b>B</b>		
baby	bebe	JE 2
banquet	banquete	JO 5
baptise*	batismo	JW 2
baptised**	batizado	JW 3
baptising***	batizando	JO 4
Barnabas	Barnabe	JW 9
before②	antes	JW 5
begged	implorou	JW13
believers	crentes	JW 3
belong	pertence	JW12
belt	cinto	JW13
best	melhor	SW 3
Bethlehem	Belém	JE 4
Bible	Bíblia	JW 3
big	grande	JW 8
bigger	maior	JW10
birth	nascimento	JE 4
birthday	aniversario	JO 5
blessings	bênçãos	SW 1
blind	cego	JW 9
blowing	soprando	JW 2
boldly	audaciosamente	JW 6
bondage	escravidão	SW 2
book	livro	SW 3
both	ambos	JW 8
bow	curvar	SW 2
breaking	quebrando	JE 3
bringing	trazendo	JW 3

\* baptize  
\*\* baptized  
\*\*\* baptizing

built	construiu	SW 2
<b>C</b>		
Caesarea	Cesareia	JW13
calling	chamando	JW12
camel	camelo	JO 3
care	cuidado	SW 1
carefully	cuidadosamente	JW 6
carriage	carruagem	JW 8
causing	causando	JW12
cease	cessar	SW 2
chained	acorrentado	JW12
chains	correntes	JW12
chance	chance	JO 5
child	criança	JE 1
chose	escolheu	W 11
chosen	escolhido	JW 2
church	igreja	JW 7
churches	igrejas	JW11
clap	aplaudir	SW 1
close	fechar	JW 8
cloths	roupas	JE 4
coming①	vinda	JW 2
coming②	vindo	JO 1
commandment	mandamentos	SW 1
conceived	concebeu	JE 3
conqueror	conquistador	SW 2
convinced	convencido	JO 5
Council	Câmara Municipal	JW 5
Counsellor	Conselheiro	SW 2

counted	contado	JE 4
countries	países	JW10
courage	coragem	JW 5
courts	cortes	SW 2
creation	criação	SW 2
creatures	criaturas	SW 2
crossed	atravessou	JW10
crowded	lotado	JW 4
crowds	multidões	JW 6
crucified	crucificado	SW 3
crying	chorando	JW 1
customs	costumes	JW 7
cut off	cortar	JO 5
Cyprus	Chipre	JW10
<b>D</b>		
Damascus	Damasco	JW 9
danced	dançou	JO 5
David	Davi	JE 1
dead①	morto	JW 5
dead②	totalmente	SW 2
dearest	queridíssimo	SW 3
deliverance	libertação	SW 2
demons	demônios	SW 2
descendant	descendentes	JE 3
desert	deserto	JO 3
destroy	destruir	JW 7
disappeared	desapareceu	JW 1
dish	disco	JO 5
dove	pombo	JO 4

dragged	arrastado	JW 7
draw	atrair	SW 2
dream	sonhar	JE 3
dreamt	sonhou	JE 6
drink①	beber	JW 9
drink②	bebida	JO 1
drive	impulso	JW 6
driven	impulsionado	JW 6
drunk	bêbado	JW 2
<b>E</b>		
earned	ganhou	JW12
ears	ouvido	JW 7
east	leste	JE 6
educated	educado	JW 5
Egypt	Egito	JE 6
Elizabeth	Elizabete	JE 1
else	Outro, outra coisa	JW 5
Emmanuel	Emanuel	JE 3
Emperor	Imperador	JW13
end	fim	JW 3
engaged	comprometido	JE 3
engagement	comprometimento	JE 3
enter	entrar	SW 2
escape	escapar	JW 9
eternity	eternidade	SW 1
even	Igual, equilibrado	JW 3
evening	noite	JW 1
everywhere	Todo lugar	JW10
evil spirits	Maus espíritos	JW 6

ev'ry	tudo	SW 3
ev'rybody	Todo mundo	SW 3
ev'rywhere	Todo lugar	SW 3
existed	existiu	JO 4
extol	exaltar	SW 3
<b>F</b>		
face	face	JW 7
faithful	fiel	JW10
family	família	JW12
far	longe	JW 2
Felix	Felix	JW13
fell	cair	JW 9
Festus	Festo	JW13
few	pouco	JW 1
fields	campos	JE 5
fighting	batalhando	JW 6
find	encontrar	JW 6
finished	terminou	JW 6
fire	fogo	JO 3
firm	firme	SW 2
fisher	pescadores	JW 3
flashed	brilhou	JW 9
flat	plano	SW 2
flee	fugir	SW 2
flocks	rebanho	SW 3
floods	inundações	SW 2
flow	fluir	SW 2
followed	seguido	JW 4
followers	seguidores	JW 9

following	sseguindo	JW12
foolish	imprudente	SW 2
fortunes	fortunas	JW12
front	frente	JW12
<b>G</b>		
Gabriel	Gabriel	JO 1
Galilee	Galileia	JE 1
gate	portão	JW 4
gathered	reunir	JW11
gathering	reunião	SW 2
Gentiles	Gentil	JW 9
gifts	presentes	JE 6
girl	garota	JE 1
gladness	alegria	SW 3
glorious	glorioso	SW 3
glowing	encandeceste	SW 2
gods	deuses	JW11
going	indo	JW 4
GoodNews	Boas Novas	JW 6
grace	graça	SW 1
gracious	gracioso	SW 1
great	grande	JW 7
greater	maior	JO 3
greeted	cumprimentou	JE 2
greeting	cumprimentar	JE 2
grew	creceu	JO 3
group	grupo	JW 7
guards	guardas	JW 6

<b>H</b>		
hail (OE)	salve	SW 1
hair	cabelo	JO 3
half	meio	JO 5
handed	entregue	JW13
handiwork	obra	SW 2
haven't	Não tem	JW 1
having	tendo	JW 1
health	saúde	SW 2
hearing	ouvindo	JW10
heavenly	celestial	SW 2
heav'n	céu	SW 3
Herod	Herodes	JE 6
Herodias	Herodia	JO 5
higher	Mais alto	SW 2
hill country	colinas	JE 2
himself	Ele mesmo	JW 4
holy	santo	JO 5
honey	mel	JO 3
hosanna	hosana	SW 1
however	De qualquer modo	JW 1
humble	humilde	JE 2
<b>I</b>		
immediately	imediatamente	JW 1
important	importante	JW 8
inn	hospedagem	JE 4
instead	Ao invés	JW 9
Isaiah	Isaias	JO 3
island	Ilha	JW10

Israel	Israel	JW 6
<b>J</b>		
Jerusalem	Jerusalém	JW 1
Jewish	Judaico	JW 1
Jews	Judeu	JW 7
John	João	JW 4
joined	juntou	JW 7
Joseph	José	JE 3
Judea	Judeia	JE 2
jumped	pulou	JW 4
jumping	pulando	JW 4
just <sup>2</sup>	justo	JW 2
<b>K</b>		
keep	manter	JW 4
kept	mantido	JW 7
kindness	gentileza	SW 3
King Agrippa	Rei Agripa	JW13
kingdom	reino	JO 5
knee	joelho	SW 2
knelt	ajoelhou	JW 6
knocking	batendo	JW 1
known	conhecido	JW 7
<b>L</b>		
laid	deitou	SW 3
Lamb of God	Cordeiro de Deus	JO 4
lame	aleijado	JW 4
languages	línguas	JW 2

later	Mas tarde	JW 1
Law	Lei	JW 7
lay	leigo	SW 1
leaders	lideres	JW 1
leads	guia	JW 8
learn	aprender	SW 3
learnt* ②	aprendeu	JW 2
leave②	deixar	JW 6
leaving	deixando	JW10
led①	guiado	JW 9
led②	guiou	JO 3
left	deixou	JW 2
less	menos	JO 4
lest	Para que	SW 3
letting	deixando	JW 6
lies	mentiras	JW 7
listening	ouvindo	JW 4
little	pequeno	SW 2
lives②	Ele mora	SW 1
living①	morando	JW 6
living②	vivendo	SW 1
locked	trancado	JW 1
locusts	gafanhotos	JO 3
long ago	Muito tempo atras	JO 2
lords	senhores	SW 1
lot	Sorte, destino	JW12
loud	alto	JW 2
loudly	alto	JW 2
lowly	humble	SW 3
Lydia	Lidia	JW12

lying	deitando	JE 5
Lystra	Listra	JW11
<b>M</b>		
manger	manjedoura	JE 4
married	casado	JE 3
Mary	Maria	JE 1
master	mestre	SW 1
meal	refeição	JW 1
means	significado	JE 3
members	membros	JW 7
Messiah	Messias	JW 1
met	encontrou	JW 2
mid-night	Meia noite	JW12
mighty	poderoso	SW 2
millions	milhões	JW13
miracles	milagres	JW 3
months	meses	JE 1
morn (OE)		SW 3
Moses	Moisés	JW 7
mould	molde	SW 1
mountain-side	Lado da montanha	JW 2
myself	Eu mesmo	JW13
Most High God	Altíssimo Deus	JW12
<b>N</b>		
nailing	pregando	JW 6
nature	natureza	SW 3
Nazareth	Nazaré	JE 1
neighbours	vizinhos	JO 2

---

\* learned

next	próximo	JW 5
no longer	Não mais	JW 2
none	nenhum	JO 2
nonsense	absurdo	JW 1
<b>O</b>		
o'clock	horas	JW 4
o'er		SW 3
off	desligado	JW10
officer	oficial	JW 6
officials	oficiais	JW 6
often	frequentemente	JW 2
old	velho	JW 4
older	Mais velho	JO 2
once	Uma vez	JW 3
opened	abriu	JW 1
others	outros	JW 1
outside	fora	JW 1
over②	sobre	JW 6
own	próprio	JW 4
owners	donos	JW12
<b>P</b>		
performed	realizou	JW 5
performing	realizando	JW 3
persecute	perseguir	JW 8
persecuted	perseguido	JW 7
persecuting	persequindo	JW 9
persecution	perseguição	JW 8
Philip	Felipe	JW 8

Philippi	Filipo	JW12
powerful	poderoso	JW 9
praising	glorificando	JW 3
prayer	oração	JO 1
preached	pregado	JW 8
preaching	pregando	JW 8
precious	precioso	SW 1
pregnant	grávida	JE 1
prepare	preparar	SW 3
priest	sacerdote	JO 1
Prince	Príncipe	SW 2
prison	prisão	JW 5
prisoners	prisioneiros	JW12
proclaimed	proclamado	SW 3
prophets	profeta	JW 7
protected	protegido	JO 5
punish	punir	JW 5
punished	punido	JW 5
punishment	punição	JO 3
<b>Q</b>		
quickly	rapidamente	JW 1
quietly	silenciosamente	JW 4
<b>R</b>		
rain	chuva	SW 2
reading	lendo	JW 8
ready	pronto	JW 3
real	real	SW 3
realised*	notou	JW 5

---

\* realized

receive	receber	SW 3
recognised**	reconheceu	JW 1
Red Sea	Mar Vermelho	SW 3
refuse	recusar	JO 5
register	registrar	JE 4
reign	reino	SW 1
rejoicing	Com alegria	JW 6
relative	parentes	JE 1
remember	lembrar	JW 1
remembered	lembrado	JW 5
return	retorno	JW 2
right②	certo	JW 2
right-hand	Mão direita	JW 7
risen	levantado	SW 2
river-side	Orla, borda	JW12
River Jordan	Rio Jordão	JO 3
road	estrada	JW 8
rock	pedra	SW 2
roll	rolar	SW 1
rolled	rolou	SW 3
Roman Empire	Império Romano	JE 4
Rome	Roma	JW13
room	sala	JW 5
round	Ao redor	JW12
running	correndo	SW 3
rushed	Com pressa	JW 7
<b>S</b>		
Sabbath	sábado	JW10
Samaria	Samaria	JW 8

sand	areia	SW 2
sandals	sandálias	JO 3
sang	cantou	JE 5
Saul	Saulo	JW 9
Saviour	salvador	JW 5
saying	dizendo	JW 1
sending	enviando	SW 2
servant	servo	JE 1
set free	libertar	JW 5
sexual relations	Relações sexuais	JE 3
shall	Auxiliar do verbo	JW 5
shame	vergonha	JO 2
shared	compartilhou	JW 3
shepherds	pastores	JE 5
shining	brilhando	JW 1
ship	navio	JW10
shirts	camisas	JO 3
shone	brilhou	JE 5
shook	tremeu	JW12
should	deveria	JW12
shouted	gritou	JW 7
shouting	gritando	JW13
show	mostrar	JW 9
Silas	Silas	JW12
silent	silencio	SW 3
simple	simples	JO 3
since	desde	JW 1
sisters	irmãs	SW 2
sitting	sentando	JW 4
slain (OE)	matar	SW 3

---

\*\* recognized

slave girl	escrava	JW12
slowly	devagar	JW 2
small	pequeno	SW 2
sold	vendido	JW 3
someone	alguém	JW 1
sometimes	Algumas vezes	JW 3
soon	breve	JW 1
speak	falar	JW 5
speaking	falando	JW 4
specially	especialmente	JE 1
spoken	falado	JW13
stable	estábulo	JE 4
standing	Levantando	JW 2
started	começou	JW 8
Stephen	Estevão	JW 7
still	Imóvel, ainda	JW 1
stoned	apedrejado	JW 7
stoning	apedrejando	JW 7
stopped	parou	JW 1
Straight Street	Rua Direita	JW 9
stream	corrente	SW 3
such	semelhante	JW 5
suffering	sofrimento	JW13
Sunday	domingo	JW 1
sure	seguro	JO 1
surrounds	circundar	SW 1
sweet	doce	SW 1
<b>T</b>		
taken	tirado	JW 6

taking	falando	JW 6
taught	ensinou	JW 1
teach	ensinar	JW 5
teaching①	ensinando	JW 1
teaching②	ensino	JW 6
telling	contando	JW 3
Temple	Templo	JW 4
temple	templo	JW10
terrible	terrível	JW 8
terrified	aterrorizado	JE 5
thanksgiving	Ações de graça	SW 2
that's	Isso é	JW 3
they're	Eles aso	JW 3
thine (OE)		SW 1
thousand	mil	JW 3
threatened	ameaçado	JW 6
throne	trono	SW 1
through	através	JW10
throughout	através	SW 1
thy (OE)	Teu	SW 2
tied	amarrado	JW13
till	até	JW 3
tiny	pequeno	SW 2
tired	cansado	JE 4
tongue	língua	SW 2
towns	idades	JW 6
travelled	viajou	JW10
treasure	tesouro	SW 3
treat	trato	JW11
tremble	tremer	SW 3

tricked	enganado	JE 6
tried	tentou	JW10
trouble	confusão	JW12
true	verdade	JW 1
truly	Em verdade	SW 1
trying	tentando	JW 9
tumbling	rolando	SW 2
turn	virar	JW11
turned	virou	JW 6
<b>U</b>		
unable	incapaz	JW 2
understand	entender	JW 8
unto (OE)	Por, para	SW 2
upon	sobre	SW 2
upset	chateado	JE 3
used to	acostumado	JW 8
<b>V</b>		
victory	vitoria	SW 2
village	vila	JW 1
virgin	virgem	JE 1
vision	visão	JW 9
voices	vozes	JW 1
<b>W</b>		
waited	serviu	JW 9
walking	andando	JW 1
waves	ondas	SW 1
week	semana	JO 2

well-educated	Bem educado	JW 9
whenever	Sempre que	W 13
wherever	Onde quer que	JW 8
whether	se	JW13
whipped	chicoteou	JW 6
white	branco	JW 2
whole①	todo	JW10
whole②	inteiro	SW 1
whom	que, o qual, quem	JW13
whose	De quem	JW 5
wide	largo	SW 3
wild	selvagem	JO 3
wine	vinho	SW 3
wise	sábio	JE 6
within	dentro	SW 2
without	sem	JW 6
woke up	acordou	JW12
womb	ventre	JE 2
wondered	pensou	JE 1
wonders	maravilhas	JW 6
wondrous		SW 2
wore	usou	JO 3
wrapped	embrulhado	JE 4
written	escrito	JO 2
wrote	escreveu	JO 2
<b>Y</b>		
Ye (OE)		SW 1
year	ano	JW10
years	anos	JW 4

yet	ainda	JW 3
yourself	Você mesmo	JW12
yourselves	Vocês mesmos	JW 6
you've	Você tem	JW 3

<b>Z</b>		
Zecharia	Zacarias	JO1